

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo de 2019**

**Dutch / Néerlandais / Neerlandés**  
**A: literature / littérature / literatura**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

1. Een voldoende tot goede geleide literaire analyse zal:
- de belangrijkste tegenstellingen tussen de beide personages benoemen
  - ingaan op de cynisch lijkende vertelwijze, die past bij het karakter van de ik-verteller
  - de ironische of zelfs sarcastische manier bespreken waarop de ik-persoon de gebeurtenissen beschrijft
  - gebruikte stijlfiguren en beeldspraak bespreken zoals hyperbolen, vergelijkingen, metonymiae (het taalgebruik is opvallend beeldend)
  - ingaan op de sfeer in het fragment; onder de humoristische vertelwijze schijnt een droefenis door van de ik-persoon die haar leven niet helemaal in de hand lijkt te hebben.

Een zeer goede tot uitstekende geleide literaire analyse kan daarnaast:

- dieper ingaan op de schijnbaar vrolijke verteltrant van het fragment waarmee de ik-verteller haar onzekerheid achter een façade lijkt te verschuilen.
- het “probleem” van de ik-verteller in verband brengen met de titel van de roman, *Slaap!*
- dieper ingaan op het gebruik van stijlmiddelen en beeldspraak in dit fragment
- ingaan op de vraag waarom Sofie eigenlijk bij haar getroubleerde zus is ingetrokken; ondanks het contrast met haar zus, lijkt haar leven evenmin helemaal soepel te verlopen.

2. Een voldoende tot goede geleide literaire analyse zal:
- onderkennen wat voor situatie in dit gedicht beschreven wordt: een volwassene probeert aan een jong publiek uit te leggen hoe elektrische stroom werkt
  - bespreken hoe de ene poging tot uitleg volgt op de andere, maar uiteindelijk niets duidelijker wordt gemaakt. Integendeel
  - ingaan op de verschillende personages die, al dan niet impliciet, in het gedicht voorkomen en de manier waarop zij sprekend worden opgevoerd
  - ingaan op het gebrek aan interpunctie en de effecten daarvan
  - ingaan op de ongrammaticale structuur van de meeste zinnen
  - die echter wel zijn ondergebracht in vier keurige kwatrijnen.

Een zeer goede tot uitstekende geleide literaire analyse kan daarnaast:

- ingaan op de wanhopige laatste poging tot uitleg, die gedoemd is om te mislukken. (De vraag: “Hoe werkt tv?” snijdt weer tal van nieuwe moeilijkheden aan!)
- een verband zien tussen wat de “volwassene” in dit gedicht probeert te doen en wat een dichter eigenlijk per definitie probeert te bereiken, namelijk door middel van woorden iets duidelijk maken. Iets wat vaak niet lukt
- een verband zien tussen het onderwerp en de titel van het gedicht en de manier waarop het is geschreven: de woorden, de zinnen, de verschillende uitleggen stromen in elkaar over (deels door het gebrek aan interpunctie).